OCT 10 2008
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street

喫茶新饌
TenRen's Tea Time
領航東方茶風，享受簡易、自在、幸福飲茶！

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 50¢ PER COPY 11332

WORLD JOURNAL

中華民國九十七年/2008年10月9日 星期四 THURSDAY, OCTOBER 9, 2008 農曆戊子年九月十一

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO.40050401 ALL RIGHTS RESERVED

天仁名茶
TenRen's TEA
天然・健康・人情味

最新民調
保守黨31% 自由黨27%
要聞 → A2

鼠輩橫行
唐人街中餐館受檢
都會 → A13

專訪大山
「中國最出名洋人」
加聞 → A16

錢學森堂侄 研究「綠色螢光蛋白」 偵測疾病貢獻卓著

錢永健獲諾貝爾化學獎

記者李大明 綜合報導

美籍華裔科學家錢永健研究「綠色螢光蛋白」(green fluorscent protein)，對疾病偵測貢獻卓著，8日和下村脩、查爾菲共獲今年諾貝爾化學獎。

56歲的錢永健(Roger Tsien)是聖地牙哥加州大學教授，還是「中國導彈之父」錢學森的堂侄。80歲的下村脩(Osamu Shimomura)是日本人，現任麻州海洋生物學實驗室和波士頓大學醫學院退休榮譽教授。61歲的查爾菲(Martin Chalfie)是紐約哥倫比亞大學教授。

錢永健8日凌晨3時在加州被諾貝爾評審委員會電話喚醒。他表示雖然先前已有傳言，但聽到獲獎，他還是有點意外，也感到十分光榮，他還說，「我一直想在生涯中做些和臨床相關的事，如果可能的話，癌症是我終極的挑戰。」

祖籍中國浙江杭州的錢永健1952年生於紐約，是第8位獲得諾貝爾獎的華人，他16歲時贏得西屋科學獎，在新澤西州的高中畢業後，進入哈佛大學就讀，並成為馬歇爾獎學金得主，前往英國劍橋大學深造，取得生理學博士學位，長年執教於加州大學聖地牙哥分校的藥理學系。

與錢永健同校任教兼鄰居的聖地牙哥加大教授錢煦8日表示，錢永健獲獎實至名歸，他指出錢永健成功的地方是採用活體的方法來看分子階層的功能，並且經由三維（3D）再加上時間因素的四維來研究人體裡各種細胞的功能，這一過人之處也正是他這次獲獎的原因。

瑞典皇家科學院8日宣讀獲獎名單，包括錢永健在內的3位科學家因在發現和研究綠色螢光蛋白方面有傑出貢獻。他們將平分諾貝爾化學獎獎金1000萬瑞典克朗(約合140萬美元)。皇家科學院指出，「綠色螢光蛋白」是研究當代生物學的重要工具，借助這一「北極星」，科學家已研究出監控腦神經細胞生長過程的方法，這些在以前都是不可能實現。

得獎的3人代表在「綠色螢光蛋白」研究上3個不同時期。下村脩最先在1962年從水母中找到這種蛋白，查爾菲辨識出基因，錢永健則開發出能釋放更強光線、色彩更多樣化的蛋白變形，讓研究者能以不同顏色標示不同蛋白，並看到彼此交互作用，為同時追蹤多種生物細胞變化的研究奠定基礎。

相關報導見A3、A5

美籍華裔科學家錢永健（右二）8日在聖地牙哥加大舉辦的慶功會上，與同事錢煦（左一）等共飲香檳慶賀。（記者李大明/攝影）

上圖圖為紐約史隆-凱特林癌症研究中心和康乃爾大學醫學院提供的照片，顯示體內有綠色和紅色螢光蛋白的老鼠胚胎，科學家得以從螢光中觀察細胞改變。（美聯社）

全球六大央行 降息救市

編譯組 多倫多8日電

在全球金融亂象愈演愈烈、信用市場急劇萎縮之際，美國聯邦準備理事會（Fed）聯合加拿大等 6 個國家央行，8 日罕見地聯手降息。中國和香港同日也分別降息。利率低得無息可降的日本央也表示支持這項振興全球金融市場的行動。

聯準會、歐洲央行、英格蘭銀行，加拿大、瑞士和瑞典的央行同步降息，除瑞士央行降1碼外，其餘皆降息2碼，希望能以此穩定激烈動盪的全球金融體系。

6 國央行大張旗鼓一同降息，目的是要向全球投資者表達全力救市的決心，恢復他們對金融市場的信心，以防止金融危機對經濟造成更廣泛、深刻的傷害。最近一段時間以來，公司企業愈來愈難借到日常或長期營運所需的資金，銀行擔心把錢拆借給同業會遭倒帳而不願放款。商業票據或短期無擔保公司債市場也已形同凍結。

多倫多道明銀行昨天率先表示，削減該行優惠貸款利率（prime rate）0.25 厘，加拿大帝國商業銀行、皇家銀行、豐業銀行和滿地可銀行很快跟進削減各自的優惠貸款利率 0.25 厘，亦即從現行的 4.75厘減至 4.5 厘。這項新的商業銀行優惠利率從今天起生效。

美國的一些商業銀行將各自的優惠貸款利率削減了 0.5 厘，與聯準會減息幅度一致。但猛烈震盪的信用市場，看來令加拿大的商業銀行不敢採取與美國同行同樣幅度的減息行動。多年以來，加拿大商業銀行總是緊跟央行的基本利率，各自的優惠利率以同樣的幅度跟隨央行利率或上或下，但從數月前開始，各銀行不再如此行事。

經濟學家預測，昨天西方 6 國央行加上中國大陸和香港央行的減息行動，未起到預期的作用，因此美國聯準會和加拿大央行必然將再度採取減息措施。

相關報導見A8

中國雙率齊降 力抗風暴

大陸新聞組 北京9日電

在全球一片降息聲中，中國人民銀行8日宣布自9日起暫時免徵5%個人利息所得稅，同時降低1年期人民幣存貸款基準利率各0.27個百分點，分別降到3.87%與6.93%。本月15日起還將調降存款準備率0.5個百分點。

這是中國在不到一個月內，再度齊降利率與存準率。

中國8日降息減稅後，9日滬深股市雙雙高開，上證綜指和深證成指分別以2125.57點和7043.55點開盤，較前一交易日收盤漲1.59%和1.72%。

新華社報導，此次中國央行動作大，是近9年來首次降低所有金融機構的人民幣存款準備率。中新社則指出，美國金融危機向全球蔓延，各國新一輪降息行動已經展開，中國加入全球降息陣營，「保持經濟成長」的意圖明顯。也有分析師指出，此舉主要在防止上證綜合指數跌破2000點的底部。

中共17屆三中全會9日起在北京舉行4天，雖然農村改革是三中全會的主要課題，但已有傳聞說，會後中國官方將宣布包括股市、房地產在內的多項經濟提振措施。而央行提早在三中全會前夕，一連釋出3項利多挺市，則顯示其緊迫性。

分析人士認為，中國通貨膨脹壓力已有舒緩跡象，加上之前存準率多次上調，貨幣政策操作空間比其他國家大，不過，之前市場預測三中全會後會宣布調降的應該是存準率，兩者一併下調的作法相當罕見，代表中國官方穩定股市的立場堅定。

過去2、3個月來，央行每月公布的金融運行報告已不再提物價高漲的問題，加上國際原油價格逐漸回落，中國物價指數8月降至4.9%的年內新低，估計9月還將進一步下降。

中餐廳用餐 有老鼠出沒

士巴丹拿街1店家 被攝影機拍到在電視播出 衛局卻查無實證

一隻大老鼠在眾目睽睽之下，肆無忌憚的在唐人街一家中國餐廳出沒，並被攝影機拍入鏡頭。

（CityNews）

【多倫多訊】多倫多唐人街上的一家中國餐廳8日遭到衛生單位緊急檢查，因為有老鼠在客人進餐時，肆無忌憚的在餐廳出沒，並且被攝影機拍入鏡頭。

在電視新聞中播出的影像令觀眾覺得噁心及害怕，不過據媒體了解，該家位於士巴丹拿街上的中國餐廳在數天前才通過衛生檢查；對於餐廳出現老鼠一事，餐廳經理拒絕回應，多倫多公共衛生局則應允會進行調查，並指稱如有民眾發現該餐廳有任何遭老鼠侵入的痕跡請立即舉報，該局會立即要求該餐廳歇業。

公共衛生局局長約翰·傅立恩表示，假如餐廳有老鼠出沒，老鼠屎很可能會污染到料理檯面，這極可能會危及顧客健康，衛生局會馬上關閉該餐廳；但在該局人員於8日下午對該餐廳進行過緊急檢查後，卻未能發現任何老鼠出沒痕跡，即使有拍攝的影片為證，公共衛生局仍在於法無據下，聽任該餐廳繼續營業。

失蹤男子Chi Ngu Ngo的屍體被警方尋獲。（圖：警方提供）

越裔失蹤兩周 城北尋獲屍體

【本報多倫多訊】多倫多警方7日在城北地區發現一具男屍，經查證，死者為兩周前失蹤的47歲越裔男子Chi Ngu Ngo。目前，警方兇殺組已介入調查這宗命案。

多倫多警方兇殺組高級探長雪柏(Dan Sheppard)昨天稱，警方於7日下午在城北地區發現了上述失蹤男子的屍體，死者身上有明顯的傷痕。警方計劃於周五對屍體進行驗屍工作，以便查出死者真正的死亡原因。

為了警方的辦案工作免受影響，警方暫時不願透露死者屍體被發現的具體地點。但雪柏稱，死者的屍體是在一處空曠的地帶被找到。

警方表示，上月25日，死者的孩子們因致電給父親手機沒有人接聽，又打到附近租住的地點仍沒有找到他，隨即報警。警方到其住所搜查，發現現場有打鬥過的跡象。

雪柏稱，死者生前駕駛一輛借來的汽車，但這輛汽車至今下落不明。他說，死者涉嫌分銷毒品，嗜好賭博，其租住的房屋是一間大麻屋，而他為警方熟悉人物。

據悉，Chi Ngu Ngo較早前已經和妻子分居。他的3個兒子的年齡從15歲到27歲，他們和父親比較親近，但也於2、3個月前從家中搬出。不過，他們仍有東西留在家裏，平時和他們的父親會通過電話保持聯繫。孩子們最後一次聽到父親的聲音是上月24日清晨3時半。

警方希望了解此案線索人士和警方聯繫，可致電兇殺組416-808-7814或滅罪熱線416-222-8477。

癡呆症患者 應停止駕車

【多倫多訊】新研究建議，醫生應當評估老年癡呆症患者是否適合駕車，因為他們出車禍的機率很高。

新寧（Sunnybrook）健康科學中心精神病學醫生瑞泡特帶領的一個研究小組發現，服用抗精神病藥或抗抑鬱藥的老年癡呆症病人出車禍的比率要高50%。

癡呆病人症狀有記憶減退等認知問題，以及沮喪、精神錯亂、易怒、睡眠障礙等行為問題，所以包括安省在內的一些省份要求醫生要向交通廳報告不適合開車的病人。

科學家用衛生廳和交通廳的數據做研究，分析了8700名出過車禍的65歲以上的癡呆症駕駛。他們發現，仍有許多癡呆病人在開車，至少2500名病人出車禍時正在服藥。

研究還發現，服用抗抑鬱藥的病人出車禍的比率高82%，但過去認為很危險的服用安眠藥的失眠患者，出車禍的比率只高12%。

瑞泡特表示，「儘管交通廳有要求，但沒有很好執行。而這些僅僅是由醫生確診的病人，沒有確診的還不知有多少。所以，我們懷疑藥本身沒有問題，實際是醫生沒有把好關。」

瑞泡特建議，醫生和家庭成員應當讓癡呆病人停止開車，特別是他們已經出現行為問題需要吃藥治療時。

一金幣巧克力有毒

加拿大食品檢驗局公告消費者不要食用Sherwood Brands Pirate's Gold Milk Chocolate Coins（Sherwood牌巧克力金幣），因為產品含有三聚氰胺。產品每盒840克重，有240個金幣，通用產品代碼UPC為03607711240 7，批號（lot code）1928S1。產品已經透過Costco店和其它商店在全國銷售，沒有與此產品有關的生病報告。

（圖：摘自該公司網站）

30歲男子 街頭被刺身亡

【多倫多訊】多倫多市警方正調查一起30歲男子被刺死的案件，根據男子血跡追蹤到一民宅門前，警方尚未公佈男子身分，據附近鄰居稱可能是華人，鄰居還稱該棟民居曾是大麻屋，經常有多名男子出入。

7日晚間約8時38分，多倫多市警隊接獲報案，指稱位於McCowan Rd.與 Finch Ave.附近的East Fieldside Drive 上，有一名30歲的男子躺在大馬路上，身上有多處明顯外傷，且已當場死亡。

警方表示，受害人身分尚未公佈，驗屍檢查則預定於9日進行。這起可疑的命案已由42分局及兇殺組接手進行調查偵辦。警方籲請民眾如有該案線索，請與警方聯絡。

根據本地媒體報導，該名年約30歲的男子流血倒臥在士嘉堡北區的街道上，急救人員趕赴現場時，發現該名男子被刺傷多處並當場死亡，有目擊者指出，當時曾看到一輛銀色自用車逃離現場，警方並未有嫌犯的任何描述。據華人鄰居敘述，男子血跡追蹤至民宅，該民宅曾是大麻屋，而最近正在裝修。

多倫多市警方兇殺組著手調查一起30歲男子倒臥士嘉堡街頭死亡案。（CityNews）

西服店遭竊 損失16萬元

【多倫多訊】多倫多市區內一家西服店遭破門而入，175套Bartolini西服遭竊，店家損失近16萬元。

多倫多警方表示，6日凌晨約5時36分，警方接獲通報指稱，鄰近Keele St.與Steeles Ave. West附近的商場內發生破門而入的竊案。

警方前往處理後發現，該商場內的一間西服店有175套義大利品牌Bartolini西服失竊，市值為15萬8000元。

警方籲請民眾提供該案線索以利進一步偵辦。

HOMELIFE HIGHER STANDARDS
太平洋地產
Each Office Independently Owned & Operated
www.homelifegoldpacific.com
GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE
3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3
誠聘地產經紀分紅優厚高達95%
詢電：BERNARD黃志耀 BROKER OF RECORD
(416) 490-1068
FAX:(416)490-8938
★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊
湯遠芬 范瑋
Cindy Fan Wayne Fan
416-616-9383 416-508-3833
Real Estate Professionals you can trust
Bards Walkway
Sheppard/404高級鎮屋，3房2.5衛，木地板，新廚房，走路至Fairview Subway，地點特佳。
售$369,900
Grandview Way
Yonge/Empress Tridel 高級鎮屋，2+1房2衛，管理嚴密，Earl Haig學區，近地鐵，生活性特佳，售$426,000
Front/Spadina
CityPlace天虹體育館旁高層，2+1房，1車位，1儲物室，近地鐵
僅售$418,000
460 Queen Quay
湖邊豪華公寓Sub-Penthouse 2+2房，同層僅二户，湖景市景盡收眼底，新大理石廚台，地板及地毯，附車位，售$1,098,000
909 Bay Street
Bay/Wellesley近多大1+1房2衛附傢俱，車位，及儲物室。月租$2,100
Yonge/407
臨Yonge街Plaza一樓店面出租 租金平停車位及門口公車站

EDMOND TUNG
董建華
Broker
國、粵及粵語
手提(416)618-8922
▲WARDEN/HWY 頂層豪宅
TRIDEL 3500呎三睡房+書房MODEL HOME，名設計師裝飾，圍繞式陽台，盡覽多市景色，鄰近萬錦市府，近三萬呎康樂設施，專用保安電梯，三方向景觀。價$150萬。
▲活拜馬場TRIDEL全新柏文
1睡房及1+1睡房柏文數間，近機場及大學，接連27及427公路，24小時保安及豪華康樂設施，售19餘萬，租由$1200起。
▲密市近SQUARE ONE全新柏文
1+1睡房，兩睡房及兩睡房+書房數間，即時入住，24小時保安，交通便，康樂設施齊全，出租及出售，租由$1250起。
▲密市CENTRAL PARK夾MAVIS全新裝修大屋
四睡房雙車庫，特長車道及地段，全新窗戶及地氈，土庫完成一睡房+全浴室。價$435,000。

朱台生 陳曼平
Tyson Chu Karen Chu
BROKER
專業+全職 經驗+忠誠
國、台、粵、英語 顧客至上
手提(416)726-6788
手提(416)258-7912
住宅(416)491-5479
公司(416)490-1068
免費物業估價 安排銀行貸款 代客出租管理
▲市中心·北約克區及市加堡區·數間公寓出租·
一睡房，二睡房及2+1睡房，AAA租客ONLY·租金合理·歡迎詢問·
▲北約克區DON MILLS/FINCH
SOLD
▲密市MAVIS/DUNDAS
SOLD
▲士加堡區·店面及寫字樓出租
MIDLAND/DANFORTH商場內一樓店面約1700 SF及700SF，商場內有麥當勞·PRICE CHOPPER·適合一般生意或專業人士如醫生·牙醫·會計師等·每呎$15.00 +TMI(約$10.00)·還有其他店面·大小尺寸都有·
▲北約克區 VICTORIA PARK/SHEPPARD
獨立大平房·大地段·木地板·新地磚·UPDATED屋頂·窗户·冷氣·暖氣·廚房·土庫完成·新三件頭浴室·可分門·步行地鐵·TTC·學校·公園·購物·無須裝修·即可遷入·3睡房·單車房·叫價$420,000·
▲密市美髮店·生意出售
700餘呎·生財器具全·租金GROSS $1800(包GST)·叫價四萬九仟元·
▲北約克數年新豪華公寓出售
YONGE/SHEPPARD約4年新·3大睡房·東南角·大單位·採光一流·格局好·潔淨如全新·有停車位·送電器·窗簾·叫價$439,000·步行地鐵·購物·學校·
▲北約克區·豪華公寓出售
DON MILLS/FINCH, 2+1睡房·樓高·向南·木地板·TRIDEL建商·有室內泳池·百萬健身設備·約1200呎·步行TTC·購物·學校·一流保養·可即遷入·叫價$289,000·送電器·窗簾·包一車位·
▲烈支文山區·BAYVIEW/16TH AVE.
座北朝南·豪華大屋·雙車房·雙大門·四大睡房·特大家庭室·歐式大廚房·可進食及出後院·新屋頂·新暖氣·精心保養·可立即遷入·約2700呎·新電器及窗簾·步行商場·學校·交通·叫價$519,000·

黃福祥 SALES REP
MARK HUANG
手提(416)873-8286
客戶至上 誠信第一
十大報刊 全面促銷

Cliff Fung 馮培吉
Broker / Vice President
公司 (416)490-1068
手提 (416)818-7858
▲麥咸2年新鎮屋
2年新無管理費鎮屋，FULLY UPGRADED，叫價33萬餘。
▲招租
北約克二睡房加書房近地鐵，租$1700及$1750兩間。

PAUL CHEN
陳專
Sales Rep.
手提(416)258-8101
▲KENNEDY/STEELES
太古廣場全磚獨立屋，雙車房，主人套房，3000餘尺，叫57萬餘。
太古廣場全磚獨立屋，雙車房，完成土庫，分門出入，39萬餘。
▲WARDEN/HWY 7
愚人村名校區，獨立屋，四睡房，雙車房，背對綠地，3000餘呎，叫54萬餘。
▲YONGE/SHEPPARD
三年新高層公寓，兩加一睡房，直通地鐵，叫價36萬餘。
▲ETOBICOKE
兩睡房公寓，近交通，商場，學校，投資良機，僅叫6萬餘。

鄭明參
Jason Cheng
Sales Rep.
台語·國語·英語
手提(416)726-8587
▲WARDEN/STEELES
（獨立屋出售）
▲OSHAWA市區·地產兼便利商店生意出售
▲COBOURG鎮·地產兼便利商店及餐館出售

住宅精選
生意及物業

國泰航班 遊戲禮包大方送

來往香港班機上派發 迪士尼卡通五星級大鼠、米奇妙妙屋 最能討小乘客歡心

【多倫多訊】國泰航空推出以迪士尼卡通人物為主題的全新遊戲禮包，現於大部分國泰航班上派發給3至8歲的小童乘客，使他們的飛行旅程更添樂趣。遊戲禮包共有兩款設計，酷愛美食的「五星級大鼠」遊戲包在加拿大出發往香港的航班上派發，而「米奇妙妙屋」遊戲包則在香港往加拿大的航班上送贈。

每份遊戲禮包內備有文具、圖書、貼紙及多款遊戲，遊戲包更以精美小書包設計，方便小朋友攜帶離開航機。北美餐膳服務經理Peter Ho表示：「國泰對成人和年幼乘客均一視同仁，務求使每位旅客均能享受愉快的旅程，迪士尼遊戲包一向深受小朋友歡迎，再配合國泰的機上娛樂系統，肯定令小朋友的旅程樂趣無窮！」

除遊戲包外，國泰Stuido cx機上娛樂系統更提供多個兒童節目及遊戲。國泰航空現正逐步在中長途客機上的所有客艙裝設全新娛樂系統，不停播放精彩視聽節目，包括「迪士尼頻道」的迪士尼電影及電視節目，切合不同年齡兒童的口味，另有超逾70款電子遊戲。

國泰航空提供每周7班不停站客機從多倫多往香港，國泰貨運服務提供每周4班航機往來多倫多與香港。國泰航空是「寰宇一家」（oneworld TM alliance）的成員，亦是最領先的旅遊獎勵計畫「亞洲萬里通」（Asia Miles）的夥伴機構。如欲查詢詳情，請瀏覽網址：www.cathaypacific.ca。

國泰航班派發給3至8歲的小童乘客全新遊戲禮包，「米奇妙妙屋」遊戲包在大部分離開香港航班上派發（上），「五星級大鼠」遊戲包於大部分前往香港航班上派發。

經驗移民 與技術移民有別

順達事務所視情況 為客戶設計不同方案

【多倫多訊】順達法律移民事務所總裁江文珊表示，加拿大經驗類別移民申請已於日前正式生效，但是很多申請人並不了解具體申請要求，並不知道究竟應該遞表技術移民還是經驗移民。江文珊是首位被委任的聯邦移民局暨難民局委員的華裔女性，並是加拿大移民顧問協會特許註冊顧問和加拿大註冊會計師，她為有意申請經驗類別移民的申請人提供了一些相應資料。

順達法律移民事務所總裁江文珊，是首位被委任聯邦移民局暨難民局委員的華裔女性。

如果申請人剛畢業並已拿到工作簽證，那麼根據經驗類別移民的申請要求，申請人在過去24個月有12月的工作經驗。也就是說畢業後工作滿1年才方可遞表申請，但是要注意的是COOP以及OFF-CAMP的工作經驗均不計算在內。

申請人的學歷和工作經驗都符合經驗類別移民要求，但是沒有雅思成績，這類情況可以先準備好相關資料，等拿到雅思成績單後再申請。

因為經驗類別移民不以分數高低為標準，並在審理過程中只會通過符合要求的申請，所以必須準備好所有相關資料。

申請時應該仔細核查工作職位，例如有的申請人的工作簽證上的Job Ttitle是Finance Clerks，Finance Clerks屬於C類別工作，不符合經驗類別移民的工作職位要求。

經驗類別移民申請人的雅思成績要求是根據工作職位有所不同的：工作經驗屬於職業歸類0/A類申請人要求7分或以上；或者雅思單項6分，任意2項在7分或以上，剩餘單項在8分或以上。如果屬於職業歸類B類申請人要求5分或以上；或者雅思單項4分，任意兩項5分或以上，剩餘單項6分或以上。

另外要注意的是，加拿大經驗類別移民並不是唯一申請移民的途徑，如果沒有能夠達到申請的條件，可以針對不同情況，設計不同的移民方案。如欲查詢詳情，請致電：（416）979-3322，或發送郵件至：info@cicvisa.com。

錦繡中華廣場 周末特賣

【多倫多訊】錦繡中華廣場10日至19日舉行Side Walk Sale，期間在11、12日會舉辦「錦繡繽紛特賣日」。屆時，錦繡中華中央大堂將設有超值推介特賣攤位及「潮流資訊站」，獻上大量特價貨品，另外周末兩日在錦繡中華購物消費滿10元還可參加當日下午5時幸運大抽獎，大獎是由泰安旅遊送出雙人加東3日遊，每日各有一幸運兒得獎。

超值特價品包括：3 Degree時裝店秋季潮流服飾低至3折，精美首飾10元6件；日本美娜概念店秋冬高級護膚精選產品7折起；髮寶店各式名牌美容護髮套裝一律半價起；錦繡服飾店內各款真皮跳舞鞋5折起；成興海味店免費贈飲花旗參茶，位元堂特選雞精9.99元；德興參茸海味店生曬螺頭每磅18.50元等。

潮流資訊站：周末下午2時起「潮流髮髮」店的專業髮型師Thomas現場演示如何進行冬日染髮的護理，當日到店內電髮、染髮等一律半價；2時30分三進電腦培訓中心舉辦電腦講座，題目：如何成為精明的網上購物者（周六）和搭通網絡天地線，聊天無界限（周日）；3時30分何紫雪中醫師介紹高血壓患者如何在秋冬進補（周六）和兒童厭食症的調理和秋冬湯水療法（周日），並提供免費義診時段；4時15分由香格里拉美容保健中心楊鄺玉珍教授主講皮膚護理（周六）及自我新形象設計（周日）。

錦繡中華廣場店舖林立，位於士嘉堡4675 Steeles Avenue East，鄰近GO火車站，交通四通八達，商場外圍設大型停車場，十分方便。

錦繡中華將於本周末舉辦繽紛特賣日，大量超值商品琳瑯滿目，還有10月10日至19日的Side Walk Sale，是一家大小購物休閒的好去處。

舊卡換新卡 美娜尊享卡上世 化妝品優惠

【多倫多訊】日本美娜化妝品推出「美娜尊享卡」全新積分計畫，現有VIP會員請於31日（周五）前親臨兩間日本美娜專門店換領該卡，並即時獲贈100點積分，舊卡將於10月底停止使用。另外為慶祝「美娜尊享卡」面世，美娜全線產品現正舉行超級大優惠，凡惠顧產品滿250元，即可獲贈原價88元的SARANARI 6件旅行套裝和精美化妝袋；惠顧產品滿350元，即可獲贈原價168元的EMBELLIR 6件旅行套裝。所有贈品數量有限，送完即止。

「美娜尊享卡」積分計劃：凡惠顧產品380元（稅前），即可免費成為金卡會員，憑卡購買產品即享9折優惠並同時獲得積分，每消費1元獲1點；惠顧產品1380元，即可成為尊貴卡會員，每消費1元獲1.5點，金卡和尊貴卡所得積分更可免費換取日本美娜公司的名貴產品。

此外，店內部份熱賣精選產品亦以低至7折的震撼價發售包括：TSUKIKA疊花精華滋潤晚霜、LS漢方植物滋潤晚霜、EMBELLIR黑和赤靈芝活細胞修護晚霜、SARANARI骨膠原防皺晚霜、MELIEASE美麗詩防敏感保濕晚霜等。

日本美娜概念店（錦繡中華）：Splendid China Tower, Unit 1B3, 4675 Steeles Avenue East, Toronto，電話：（416）291-2286；日本美娜化妝品專門店（萬錦廣場）：First Markham Place, Unit 269, 3255 Hwy 7E, Markham，電話：（905）477-8128。

日本美娜化妝品推出「美娜尊享卡」積分計畫，凡惠顧產品滿250元，可獲贈SARANARI 6件旅行套裝和精美化妝袋；滿350元即可獲贈EMBELLIR 6件旅行套裝。

聖保羅中心社交舞班 招生

【多倫多訊】聖保羅中心將於15日（周三）開辦新一期的社交舞班，逢周三、四或六下午或晚上課，現正招生。課程分初、中及高班費用均為60元，聖保羅中心康樂部會員50元。

導師熊家棟及Shirley Lau將教授拉丁、恰恰、倫巴、牛仔等。如欲查詢及報名，請親臨聖保羅中心顧客服務部，地址：3333 Finch Ave. E，或請致電：（416）493-3333，亦可瀏覽網址：www.splc.ca。

耆暉會耆康社 15日開心飯局

【多倫多訊】耆暉會耆康社北多倫多社區服務中心將於10月中開始開展聚餐活動—「開心飯局」，第1次聚會時間：10月15日（周三）上午10時30分至下午1時30分。

活動內容：輕柔運動、營養中式熱餐、安康或健康專題講座及社區消息分享等。如欲查詢及報名，請致電：（416）502-2323內線6229（黃姑娘）或內線6237（耆康社）。

雙十酒會 齊聲生日快樂

鑼鼓聲揭序幕 李大維代表誠摯迎賓 僑界及加國政經人士約500人歡聚

記者吳喬智

渥太華報導

慶祝中華民國97年雙十國慶酒會，駐加拿大台北經濟文化代表處7日晚間在渥太華洛利葉城堡（Chateau Laurier）大飯店舉行，加拿大國會議員、各界人士、駐加外交使節、渥太華及滿地可僑社負責人等約500人歡聚一堂，祝賀雙十國慶，氣氛歡欣熱鬧。

駐加拿大代表處慶祝中華民國雙十國慶酒會中，李大維代表致詞說，在馬政府的領導之下，台加關係更加鞏固。（記者吳喬智／攝影）

駐加拿大代表處慶祝雙十國慶酒會，加國國務秘書康尼致贈吉利紅包給舞獅。（記者吳喬智／攝影）

李大維代表和夫人池琳、副代表周莉音，都在會場入口處歡迎貴賓。雖然加拿大國會即將改選，國會議員都返鄉競選，但是國務秘書康尼（Jason Kenny）仍親自出席酒會。加國產經學界、文化、科技及新聞界友人，都踴躍出席。

熱鬧的鑼鼓聲，雙獅獻瑞祝福，揭開酒會序幕，李大維和康尼分別致贈吉利紅包給雙獅。

李大維首先致詞表示，今年台灣舉行過兩次選舉，1月份的立委選舉跟3月份的總統大選，都圓滿成功，象徵台灣的民主自由又向前邁進了一步；在馬政府的領導之下，台加關係更加鞏固。

康尼應邀致詞，他表示，台灣人在加拿大很有活力，貢獻很多。台灣跟加拿大同樣擁有自由民主，重視民主，有共同的價值觀。康尼跟李大維共同舉杯，祝賀中華民國國運昌隆。

酒會中放映台灣現況錄影片，並展示台灣美麗風光照片，與會來賓跟代表處同仁交談，酒會在歡欣氣氛中進行。

藝盟抗議 舞獅助威

多倫多市區8日有一場示威活動，抗議保守黨提出的削減文化預算政見，這場由藝術家暨演員聯盟發起的活動，特別在現場安排了中國舞獅表演以壯聲勢，該聯盟指出，當哈珀宣布上述政見後，馬上在全面各地引起負面反應，顯示多數民眾相當關注這項選舉議題。（加通社）

今冬瓦斯費 要漲了

加通社

卡加利8日電

加拿大瓦斯供應商協會主席8日表示，今年冬天瓦斯費率將會比去年高。

麥可．克立蘭說，協會代表的瓦斯供應商指稱，今年冬季期間費率可能提高10%左右，即使紐約商品交易市場8日的前瓦斯收盤價為每一千立方呎6.80美元，但目前供應商都是在數個月前下單，當時的瓦斯價格遠比現在高出很多。

不過克立蘭亦提出好消息，指由於供應商存貨充裕，假如今年冬天天氣又不太冷，那麼未來數個月都不致發生供氣不足現象，克立蘭同時建議民眾及早檢查住家隔熱層建材是否足以防止暖氣外洩，及考慮更換高功率暖氣系統，以節省瓦斯費開銷。

第31屆多倫多公益金「齊攀CN塔」公開攀登組將於10月25日舉行。（圖：公益金提供）

挑戰1776級樓梯 齊攀CN塔 快報名

【多倫多訊】第31屆多倫多公益金「齊攀CN塔」公開攀登組將於10月25日舉行。市民不但可大展身手，挑戰自己的體能、耐力、腳力、徒步攀上1776級樓梯，征服全世界第二高的樓塔式建築物，攀上終點後還可順道參觀CN塔，高空飽覽多倫多景觀，在1136呎上空玻璃地板俯瞰街景，行善積福，歡迎踴躍參加。

主辦者介紹，每位參加者只需籌募50元，即可報名，籌善款越多，獲得獎品越豐富。所有參加者征服1776級樓梯後，均可獲得精美T恤一件，並可於T恤上寫下你的個人時間，以作留念。參加者更可邀請親朋好友於塔頂為參加者打氣，每位啦啦隊成員只需繳付12元入場費（原價23.09元）。

多倫多公益金「齊攀CN塔」活動，由1977年開始舉辦，每次活動一連3天舉行，去年吸引超過1萬名參加者，共為多倫多公益金籌得160萬元。基於保安及消防安全，設有名額限制，有興趣者請儘速報名。

公開攀登組：10月25日早上6時至11時，參加辦法：網上登記www.unitedwaytoronto.com，華語熱線 416-359-2085。報名專線（英語）416-777-1444分機320。10月15日停止接受網上登記。

多倫多公益金「齊攀CN塔」一連3日活動，共需要560名義工參與，有意者請致電多倫多公益金義工統籌員：416-359-2094。

多名華裔青少年去年攀上CN塔終點後，在距離地面1136呎上空玻璃地板俯瞰街景。（圖：公益金提供）

epaper.worldjournal.com
世界日報ePaper
線上閱報 新體驗！

十月十四日 請投
LAU, Benson
劉秉純醫生一票
Conservative
Scarborough - Agincourt
團結選民 改寫歷史

鍾孟育拜票 與選民搏感情

萬錦唯一華裔參選人 關心教育、醫療、居住安全議題

記者馬健生

多倫多報導

現年23歲、加入新民主黨2年半的華裔國會議員候選人鍾孟育，已是兩度代表新民主黨參選。他覺得至選區挨家挨戶拜票，是傳達新民主黨理念最直接有效的方法，在萬錦（Oak Ridges）選區內，鍾孟育指出，選民最關心的是教育、兒童照護以及居住安全等問題。

強調自己是政治本科系出身，約克大學政治系畢業的鍾孟育，當年因為偏愛新民主黨的歷史，因而加入新民主黨。他認為新民主黨的價值理念，包括左翼偏勞工、愛好和平、注重環保及醫療照護等理念，以及新民主黨的歷史發展歷程，都是當年促成他加入新民主黨的主要動機。鍾孟育特別提及1970年代的黨魁David Lewis，對當時自由黨少數政府，發揮政黨制衡的作用，而通過多項重要議案。

支持兒童照護計畫

距離聯邦大選不到一周，鍾孟育認為，登門拜票是面對面、增加人情味的溝通方式，最能反應選民意見的方式，同時也是最能傳達新民主黨理念、介紹政綱的最有效機會，他指出，該選區近年來人口成長極快，該區選民關切的多為兒童照護、醫療、居住等議題，鍾孟育表示，對此，他與新民主黨國會議員候選人鄒至蕙，都主張推行全國性的兒童照護計畫，以回應選民心聲。

該選區內僅有他一位華裔參選人，自由黨更未提名華裔候選人參選，鍾孟育認為，華裔參政正顯示新民主黨重視多元文化，重視並歡迎包括華裔在內的不同族裔，希望不分族裔的移民都能團結在一起。

鍾孟育表示，自己十分注意地球暖化等問題，而新民主黨也特別重視環境保護、公共基礎建設，主張發展節能汽車以減低環境污染，也主張在住家裝設太陽能電池板，儘量使用天然資源，以減低碳量排放或過度浪費資源。

喜歡看中文成語書

出生於加拿大、但父母為印尼華僑，鍾孟育說，有空時仍會練習中文的說、讀和寫，近來他最喜歡的一本中文書是成語故事，只要有空都會翻閱學習、體會其中的涵意。大學讀的是政治系，鍾孟育說每天討論的事都是政治事務，因此樂在其中，進而學以致用，並實際投身參與政治事務。

鍾孟育強調，自己的政治理念是認同新民主黨的政綱，藉由參選正可以不斷的將新民主黨的理念傳達給選民，而參選至今，鍾孟育認為，新民主黨如能有突破性的進展，他也與有榮焉。對於首次出戰聯邦大選，他希望自己能促進更多年輕人參選，並激發更多年輕人對政治的熱情和興趣，也能提高選民投票率。

新民主黨萬錦選區國會議員候選人鍾孟育，藉參選將新民主黨的理念傳達給選民。（網路照片）

THE全球排行榜

麥吉爾大學排第20名

加通社

滿地可8日電

著名的英國時代高等教育公司（Times Higher Education）8日公布世界著名大學排名榜，位於滿地可的麥吉爾大學（McGill University）名列第20名，卑詩大學和多倫多大學分別名列第34名和41名。

這是麥吉爾大學連續第5年進入前20名，而美國哈佛大學拔得頭籌。麥吉爾大學校長布拉姆對結果感到很高興：「非常榮幸，我們大學再次成為世界上最著名的大學之一。全世界有大約1萬所大學，所以能進入它604所大學的清單就是很大的成就。」

英國時代高等教育公司專門為大學畢業人士提供工作機會、資訊和資源，它用大量數據來對大學排名，以衡量不同國家教育系統和大學的能力。

位於滿地可的麥吉爾大學名列世界著名大學第20名。（圖：摘自大學網站）

福特代言人 相聲說得好 8月任奧運代表團隨員

大山 中加文化親善大使

記者胡光

多倫多報導

Mark Rowswell這個名字對於中國人來說一定很陌生，但只要一提起「大山」，人們眼前立刻會出現那個可以用地道普通話說相聲的加拿大人。

自2007年初，大山被加拿大福特車廠正式聘為面向本地華人社區的代言人，希望以其「中國最出名洋人」的效應，打開福特汽車在本地華人市場中的銷路。福特車廠昨日特別安排本報記者專訪這位洋明星。

大山在接受訪問時表示，本地的華裔社區已成為加拿大一個具有重要影響力的社區，作為一位20多年來致力於為中加兩國建立文化橋樑的工作者，他非常高興能參與加拿大福特車廠拓展本地華人市場的工作。

大山說，福特汽車除了在汽車設計，品質和可靠性上具有領導地位，現在於文化交流上也身兼領導之姿。他認為，此項代言任務非常符合他的一貫形象。

在談及參與北京奧運會時，大山立刻起了勁。他說，奧運會前全世界的注意力都聚焦到北京，由於中西方在某些方面存在差異和誤解，令到社會局面緊張。但奧運會開幕後，許多西方記者在親身了解到中國之後，才發覺到當今的中國有了巨變，且這些變化是可喜的。

大山表示，奧運前在火炬傳遞期間出現了一些令人不愉快的事件，其實奧運會本是全世界人民共同慶祝的日子，同時慶祝中國發生的巨大變化，慶祝人類共通的東西。他笑稱，中西方存在的誤解和分歧其實有大把時間可以去解決，不是所有的東西一定要拿到8月8日前去解決吧？

大山認為，北京奧運會舉辦得非常成功，而奧委會主席羅格「無與倫比」的形容亦恰到好處。北京奧運不但拉近了中國與全世界的距離，也開拓了世界對中國現狀的了解。從體育的角度來說，中國取得了舉世的成功，而加拿大在這次運動會上也取得不錯的成績。

由於加拿大奧委會指定他擔任加拿大奧運代表團隨員，幫助選手和代表團其他成員在奧運期間克服文化和社會障礙的工作，令大山的代言工作和娛樂事業稍有停滯。

大山說，目前他主要的任務是要多陪陪家人，在多倫多休息一段時間後，計畫重返自己熱愛的中國傳統表演藝術工作中。同時，亦打算在2010年的上海世博會上，繼續充當中加兩國間的文化親善大使。

今年43歲的大山從1980年代中期開始學習中文，先後在多倫多大學和北京大學修讀中文。在北京居住期間，大山開始對中國傳統表演藝術產生興趣，尤其是相聲表演。之後，他成為中國全國性電視節目的常客，更成為文化代表人物。

大山打算在2010年的上海世博會上，繼續充當中加兩國間的文化親善大使。（圖：胡光/攝影）

加拿大移民雜誌調查

74%移民 不諳選舉程序

【多倫多訊】「加拿大移民雜誌」調查發現，大多數首次投票的移民感到對大選程序缺乏了解。

100名首次參加投票的移民參加調查，74%的人不很了解選舉程序，其中48%不知道有3小時的帶薪時間去投票。

雜誌發言人努瑞內表示，統計局最新報告顯示，在過去5年，70%的人口增長來自移民，預計到2011年，新增勞動力全部都來自移民。考慮到這些數據，這個結果很「重要」。儘管政府的選舉材料被翻譯成將近30種語言，但政治家還需要更努力，特別是一些人沒法上網。

大選論壇被拒 華人自由黨抗議

【多倫多訊】加拿大華人自由黨協會就5日在一個社區論壇發生的事件發出公開聲明，聲明全文如下：

「本月5日，本會獲主辦單位之正式邀請，參與在士嘉堡錦繡中華商場舉行的「跨媒體跨界別大選論壇」。然而，在保守黨競選團的壓力下，以「不是候選人」為理由，本會代表當場被逼退出辯論。本會對此行徑作出嚴正抗議。

本會宗旨之一是推動社區教育，向華人解釋自由黨之政策和理念。本會希望華人能在清楚了解各黨政綱對人民切身利益的影響後，投出神聖一票，盡加拿大公民的義務。

據主辦單位解釋，保守黨候選人在論壇前幾日已得悉本會將參與辯論，當初並沒表示反對。既然這是一個「跨界別」的論壇，並非專為候選人而設，保守黨競選團出爾反爾，強行施壓靜音，減少了華裔選民了解一個重要政黨政策和理念的機會。

一個政黨公平和公開地面對不同的聲音，是民主法治的基石。保守黨競選團的做法等同打壓言論，實非光明磊落之行為。

執政以來，保守黨嚴控言論，限制傳媒採訪內閣，壓制政府內部各種不同聲音乃至科學家的報告。

本次大選更伸延到對華人社區，哈珀到訪大溫區烈治文市保守黨華裔候選人時，竟不讓其對傳媒講話；在這次士嘉堡的論壇，保守黨競選團向傳媒施壓以封閉另一政黨人仕的聲音。此風實不可長！本會要求有關保守黨候選人對本次事件作出道歉。」

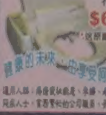
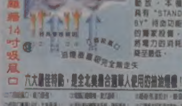
劉秉純：自由黨未派候選人

【多倫多訊】有關華人自由黨協會發表聲明，指5日在一個論壇中保守黨候選人打壓自由黨協會代表一事，保守黨候選人劉秉純回應說，這個論壇中其他3名參加者都是3個政黨的候選人，唯有自由黨沒有候選人參加，只是派出自由黨協會一名黨員參加辯論，其他3名候選人認為不公平，所以一致反對。

劉秉純說，這個事件不是打壓，而是事關平等和講究規則的問題，保守黨、綠黨和新民主黨都派出候選人參加這個華人社區的論壇，而自由黨在多倫多地區有23名國會議員席位，卻一個候選人都不來，這是對華人社區的不尊重。

世界日報 World Journal
出租大優惠
優惠期有限

一星期每單位$15
二星期每單位$25
另加5%GST
廣告全線上網classifieds.worldjournal.com 效力宏大
歡迎查詢更多優惠，請電：(416)778-0888

SUPERB BIDET 舒適牌
微電腦自動沖洗馬桶座

原價 $999
特價 $699
櫻花牌強力抽油煙機U2F
SAKURA TURBO HOOD

健康按摩椅系列
無限遙控開關
$999
$1899

元泰家電中心 Tel:416-291-5218 Toll Free:1-800-475-5473 www.sakura-canada.com

2008 年 10 月08日

6/49						特別號碼
04	13	19	32	40	45	28

ENCORE：0530233

49						特別號碼
17	26	32	34	43	48	06

歐美亞外匯商務公司
$外幣兌換 銀行匯票 世界電匯£
¥服務親切．顧客至上．匯率超市€
歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
特價酒店．旅遊保險．特平機票
(416)593-8867 (416)593-1918
198 Spadina Ave. Toronto M5T 2G2

劉珂 CFP Evelyn Ke Liu
全方位理財——您想提早10年退休嗎？
特許金融規劃師
高級投資理財顧問
富達萬錦分部經理
服務範圍：
· RRSP、教育基金
· 互惠基金、保本基金
· 最新全面合法避稅
· 人壽、醫療、危疾保險
諮詢熱線：(國台英)
647-886-1807 1-888-9-178-178
3950 14th Ave. Suite 201 Markham, L3R 0A9

股市午後強彈 重返萬點

央行大幅降息影響 終場指數大漲225點 金融股出現買氣

編譯組

多倫多8日電

已接連大跌的多倫多股市8日先衰後盛，午後強烈反彈，最終多倫多股市綜合指數S&P/TSX成長了225.84點，以1萬55.39點收盤。

包括美國和加拿大在內的一些西方國家宣布大幅度削減基本利率0.5厘之事，對多倫多股市有正面影響，但大盤8日繼續大幅震盪，多次在成長100至200多點和以同樣幅度下跌之間拉鋸，到午後才形成成長的局面。

即使8日得以上漲200多點結局，由於本周一573點和周二401點的下跌，再加上上周兩度超過800點的暴跌，雖然8日終於重返1萬點關口，但與今年6月時相比，多倫多股市市值還是已損失了約三分之一，投資者帳面損失達到驚人的6000億元。

大多數經濟專家認為，加拿大公司的經營狀況和盈利表現並未惡化，但現在很多投資者已陷入恐慌，在拋售手中股票時，根本不考慮公司盈利能力和股息多少，這是熊市的典型現象。

顯然是受到央行大幅度減息的影響，多倫多金融股終於出現了買氣，全天因此上漲1.1%。能源股則因原油國際市場價格下跌的拖累，8日也隨著下跌了0.5%。

8日宣布推出新型觸摸式屏幕BlackBerry的RIM，股價上漲3.26元，至每股64.19元。

前段時間連跌不止的鉀肥公司Potash，8日更大漲13.58元，至每股110.50元。

多倫多股市8日股價下跌的公司為1187家，上漲的只有523家，175家維持不變。全天股票交易量達到7億1600萬股，交易總額99億元。

滿地可銀行資本市場部首席經濟師庫珀認為，加拿大經濟基礎仍然強壯，但仍會受到全球經濟下滑的衝擊。（網路照片）

加經濟局勢 專家：不好也不壞

加通社

多倫多8日電

儘管多倫多股市最近幾天空前暴跌，但8日公布的住房市場數據和國際貨幣基金組織的預測數據，都顯示加拿大的經濟基礎仍然強壯，但經濟學家謹慎地認為現在的局面不好不壞。

加拿大抵押貸款和住房公司的8日公布的數據顯示，9月的新屋建造量比8月上升200個單位，達到按年計算的21萬7600個單位。在季節調節處理後，安省的城市開工量下降6.6%，而卑詩省上升9.3%，其他地方都有增長或持平。

國際貨幣基金組織同日發布了主要國家的經濟成長預期，預計加拿大明年經濟成長1.2%，在G7國家中最高，而美國只成長0.1%，英國則下降0.1%。

同時，與世界幾大央行聯手行動拯救市場，加拿大央行將隔夜利率調低0.5個百分點，到2.5%，導致多倫多股市上漲200多點。

滿地可銀行資本市場部首席經濟師庫珀認為，加拿大經濟基礎仍強壯，但仍會受全球經濟下滑的衝擊：「民眾需要懂得，從經濟角度看，國家的界限是很模糊的，危機不是加拿大造成的，所以加拿大無法徹底解決問題。」她表示，實際上加拿大目前表現不差，但仍會受到全球經濟影響。

金融簡訊			2008年10月8日
項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	10,055.39	⬆225.84	9,829.55
紐約道瓊指數	9,258.10	⬇189.01	9,447.11
加幣兌美元	0.8906	⬇0.0125	0.9031
盎司黃金(美元)	903.10	⬆24.70	878.40
那斯達克指數	1,740.33	⬇14.55	1,754.88
史坦普500	984.94	⬇11.29	996.23
優惠貸款利率	5.25%		不定期調整
央行貼現率	3.00%		不定期調整
港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版			

以通脹反擊通縮 央行出招

編譯組

多倫多8日電

世界一些國家的中央銀行最近向金融市場注入巨額資金，8日又聯手削減隔夜拆款利率0.5厘，這會對全球經濟造成什麼影響呢？西安大略大學的退休經濟學教授、加拿大央行顧問萊德利解釋，其實各國穩定央行正在做的是18世紀貨幣管制機構就在做的事情，即透過發行更多貨幣，放鬆銀根，讓金融機構願意和敢於把貸款放出去。

他說：「當金融系統感到緊張時，他們傾向於抱住手中的資金不敢貸出去，央行的典型因應辦法就是向市場投入更多貨幣，簡而言之就是多印鈔票。」

鈔票印太多會有很大惡果，甚至引發惡性通膨。典型的惡性通貨膨脹例子有：德國在1920年代初的物價，曾在每49小時內翻一番；1940年代初的希臘被德國佔領時，物價每28小時就上升1倍；匈牙利物價戰後曾每15小時增加1倍。經濟學家們說，自然，這次各國央行增加貨幣投入量有嚴格控制，是精確計算了由此造成的通脹程度後，才採取的審慎行動，因此沒有引發惡性通脹的隱憂。

目前的信用緊縮危機，事實上就是通貨緊縮，亦即通貨膨脹的反面。當企業和家庭借貸無門時，他們便只好束緊褲帶，過上窮日子，導致經濟活動下降，物價下跌，經濟不景氣再反過來進一步令金融業者不敢放出貸款，於是形成了一個惡性循環。所以，目前央行增加貨幣投入、削減基本利率，就是要以適度的通脹反擊通縮，這是反其道而行之的一著棋。

央行盼在投入更多資金、放鬆銀根後，全球經濟能流暢起來，需借貸者能取得貸款，打破通縮的惡性循環，雖然為此要付出加劇通脹的代價。

經濟學家暨加拿大央行顧問萊德利說，目前各國央行採用的就是以通脹反擊通縮的方法。（網路照片）

未來季度 就業機會恐再降

加通社

多倫多8日電

經濟學家預計，儘管將於周五公布的就業率報告可能會顯示就業有1萬2000到1萬5000個工作的溫和成長，但就業前景可能在隨後幾個季度變暗，因為住房建築市場變軟、金融市場不穩定，以及資源商品進入下降周期。

周五的就業報告對大選布局影響很大，因為經濟已成為主要的選舉問題，各政黨對全球金融危機對加拿大影響和股市的暴跌有不同的處理辦法。

經濟學家估計的9月新增工作數，平均為大約1萬2500個，比8月的1萬5200個略有下降，預計9月的失業率仍維持在6.1%或略有上升。

儘管許多人擔心經濟會步入衰退，但今年的失業率比前兩次衰退要低得多，1982年為13%，上世紀90年代初期為大約10%。此外，國際貨幣基金組織和加拿大的幾大銀行都預計明年經濟還會成長1.2%到1.5%。

道明銀行經濟師高帝爾說，「9月工作應會溫和增長，失業率會維持在6.1%，與8月一樣。」對未來，他認為大約會減少5000到1萬個工作。

ROYAL LePAGE
蔡文琦
www.nancyt.ca
Nancy Tsai Sales Representative
office: 416-424-4900
1星期7天服務
歡迎與我聯絡
有關各類地產服務
1. 住宅・柏文大廈・商業物業
2. 賣・買及出租各種物業
3. 房屋按揭及律師服務
4. 貨倉及商業用地
5. 首次置業
6. 新到移民
7. 精通國/英及台語
歡迎致電 Nancy Tsai
手提：647-686-9682

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
萬金商場匯豐樓上
905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
416-276-3118
與客戶攜手向前

想
聘請新人，
留意得刊登分類廣告有勁賞？
請速電 778-0888
廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

VISAR 國際地產 VISAR 國際商業 VISAR PROJECT 國際發展
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團 專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
INTERNATIONAL 國際財務 VISAR INSURANCE 國際保險 VISAR CELESTY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 商場發展
物業租售 生意承讓
財務集資 創業融資
Paul Jone CRF, FRI
鍾恒盛 集團主席
Certified in Real Estate Finance
Fellow of Real Estate Institute of Canada
Canada & USA Registered Real Estate Broker
加拿大 416 880-8882
美國 702 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA 現已公開發售
Bayview及Major Mackenzie
BROKER PROTECTED
416.293.9000
DEVELOPER BAYTHORN PLAZA 發展商：CORPORATION

Kevin Chen
陳明文
Sales Representative
647-893-1809
工商住宅 市場分析
生意買賣 商機策劃
冰淇淋／蛋糕
可轉營
中餐外賣／堂食
近學校，社區活動中心，位於繁忙商場內，有銀行、啤酒店、醫務所，東主可教路，生意誠讓，只要4萬9。

De Fa Chen
陳德發
Direct (416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
錦繡中華內生意出讓
一樓大堂南側，位置絕佳，品牌珍珠奶茶連鎖店，有錦繡中華內獨家經營權，現成生意，生財工具齊全，生意逐漸增長，並有巨大潛力，適合新移民創業，開價5.5萬。

世界日報 上下古今・世界副刊 天天刊出 名家新秀・齊聚一堂